



**RAILWAY
ASSOCIATION
e.V.**

International-Railway-Association.info

**STATUTES
OF THE
RAILWAY ASSOCIATION**

VEREINSSATZUNG DER RAILWAY ASSOCIATION
Errichtungsdatum: 25.09.2024

RAILWAY ASSOCIATION

Version in deutscher Sprache

Version in english language

PRÄAMBEL

Während der InnoTrans 2024, der internationalen Fachmesse für Verkehrstechnik, kamen in Berlin Akteure der Bahn- und Verkehrstechnik zusammen, um ihr Engagement für den Bahnverkehr zu demonstrieren und sich über innovative technische Entwicklungen auszutauschen.

Aus dem fachlichen Dialog von Vertretern der Wissenschaft, Wirtschaft und Gesellschaft wurde deutlich, wie wichtig der organisationsübergreifende Informationsaustausch bezüglich aktueller wissenschaftlicher Erkenntnisse aus der Forschung sowie von praxisorientiertem Anwendungswissen aus der Wirtschaft ist.

In einem interdisziplinären Zusammenspiel der verschiedenen fachlichen Disziplinen kann eine Beschleunigung von forschungsbasiertem Fortschritt in der Bahn- und Verkehrstechnik erreicht werden, der einem modernen, ökologisch und ökonomisch gleichermaßen akzeptierten Verkehrssystem dienlich ist. Die Beantwortung von technologischen, ökologischen und ökonomischen Fragen zur Mobilität der Zukunft - unter Anwendung von international anerkannten wissenschaftlichen Methoden - ist eine relevante Herausforderung der modernen Gesellschaft und zugleich zentrale Zielsetzung der in der Gründungsinitiative versammelten Akteure.

Nach Ansicht der Gründer ist es für den gesellschaftlichen Dialog wichtig, die weltweit gewonnenen wissenschaftlichen Erkenntnisse zur modernen Verkehrstechnik und insbesondere zum Schienenverkehr einer interessierten Öffentlichkeit zugänglich zu machen.

PREAMBLE

During InnoTrans 2024, the international trade fair for transport technology, railroad and transport technology stakeholders came together in Berlin to demonstrate their commitment to rail transport and exchange ideas about innovative technical developments.

The professional dialogue between representatives from science, industry and society made it clear how important the cross-organizational exchange of information regarding current scientific findings from research and practice-oriented application knowledge from industry is.

Interdisciplinary interaction between the various technical disciplines can accelerate research-based progress in rail and transportation technology, which is beneficial to a modern transportation system that is both ecologically and economically acceptable.

Answering technological, ecological and economic questions about the mobility of the future - using internationally recognized scientific methods - is a relevant challenge for modern society and at the same time a central objective of the players gathered in the founding initiative.

In the opinion of the founders, it is important for social dialog to make the scientific knowledge gained worldwide on modern transport technology and rail transport in particular accessible to an interested public.

RAILWAY ASSOCIATION

Um diese Zielsetzung in der Zukunft noch stärker und breiter umzusetzen, haben sich die Initiatoren der RAILWAY ASSOCIATION dazu entschieden, ihr Engagement in einem Verein zu bündeln und den zielorientierten Dialog in einer auf Dauer angelegten körperschaftlichen Organisation fortzusetzen.

Die Mitglieder der RAILWAY ASSOCIATION sind der Überzeugung, dass der Schienenverkehr viele Vorteile für die Gesellschaft aufweist:

- Technologische Vorteile (Sicherheitsstandards, Energieeffizienz),
- Ökologische Vorteile (Emissionsreduzierung, Flächenbedarf),
- Leistungsangebot (öffentlicher Personen- und Güterverkehr).

Von einem leistungsfähigen Bahnverkehr gehen positive Effekte auf eine Gesellschaft aus, für welche umweltfreundliche und finanzierbare Mobilität ein hohes Gut bedeutet. Um diese gesamtgesellschaftlichen Vorteile zu unterstützen, soll die Forschung an den Fortschrittsthemen der Bahntechnik durch gemeinnützige Aktivitäten des Vereins gefördert und somit beschleunigt werden.

Auf der Grundlage der nachfolgenden Satzung wird deswegen die RAILWAY ASSOCIATION e.V. gegründet, welche ENGLISCH als Sprache des Dialoges von international relevanten Akteuren wählt.

In order to implement this objective even more strongly and broadly in the future, the initiators of the RAILWAY ASSOCIATION have decided to bundle their commitment in an association and to continue the goal-oriented dialogue in a permanent corporate organization.

The members of the RAILWAY ASSOCIATION are convinced that rail transport has many advantages for society:

- Technological benefits (safety standards, energy efficiency),
- Ecological advantages (reduction of emissions, land requirements),
- range of services (public passenger and freight transport).

Efficient rail transport has positive effects on a society for which environmentally friendly and affordable mobility is a valuable asset. In order to support these benefits for society as a whole, research into progressive topics in rail technology is to be promoted and thus accelerated through the non-profit activities of the association.

The RAILWAY ASSOCIATION e.V. is therefore founded on the basis of the following statutes, which choose ENGLISH as the language of dialog between internationally relevant players.

RAILWAY ASSOCIATION

Satzung der RAILWAY ASSOCIATION

Statutes of the RAILWAY ASSOCIATION

§ 1 Name, Sitz, Rechtsform (1) Der Verein führt den Namen „RAILWAY ASSOCIATION“. (2) Der Verein hat seinen Sitz in Berlin (Deutschland). Er ist in das Vereinsregister einzutragen und führt danach den Zusatz „e.V.“.	§ 1 Name, registered office, legal form (1) The name of the association is “RAILWAY ASSOCIATION”. (2) The Association shall have its registered office in Berlin (Germany). It shall be entered in the register of associations and shall then bear the addition “e.V.”.
§ 2 Vereinszweck (1) Zweck des Vereins ist die Förderung von Wissenschaft und Forschung auf dem Gebiet der Bahntechnologie, des Bahnbetriebs, des öffentlichen Personenverkehrs, des Gütertransportwesens bzw. der Logistik; die Förderung der Erziehung, Volks- und Berufsbildung auf dem Gebiet der Verkehrswissenschaften sowie die Förderung der Bereitstellung von Informationen zum Eisenbahnwesen als ökologisch vorteilhaftem Verkehrsmittel, was dem Wohl der Allgemeinheit dient. (2) Dieser Zweck wird insbesondere verwirklicht durch: (a) Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations); (b) Durchführung von zentralen Veranstaltungen des Vereins bzw. Kooperationen bei Veranstaltungen oder Ausstellungen, die dem fachlichen Dialog von Vereinsmitgliedern mit relevanten Akteuren des Bahn- und Verkehrssektors in Wissenschaft, Wirtschaft, Politik und Gesellschaft dienen; (c) Forschungsvorhaben, insbesondere die Vergabe von Forschungsaufträgen; (d) Unterhaltung einer Weiterbildungsakademie;	§ 2 Purpose of the Association (1) The purpose of the association is the promotion of science and research in the field of railroad technology, railroad operations, public passenger transportation, freight transportation and logistics; the promotion of education, public and vocational training in the field of transportation sciences and the promotion of the provision of information on railroads as an ecologically advantageous means of transportation, which serves the public good. (2) This purpose is realized in particular through (a) Public relations; (b) Organization of central events of the association or cooperation in events or exhibitions that serve the professional dialogue of association members with relevant players in the rail and transport sector in science, business, politics and society; (c) Research projects, in particular the awarding of research contracts; (d) Maintenance of a further education academy;

RAILWAY ASSOCIATION

(e) Sammlung und Pflege von Unterrichtsmaterialien bzw. Vorhaltung von verkehrsrelevanten Datenbeständen, die aus eigenen Datensammlungen oder der Zusammenfassung von Daten Dritter aufgebaut wurden; (f) Unterhaltung von Informationszentren zur Sammlung und Bereitstellung von Informationen zum Bahn- und Verkehrssektor; (g) Unterhaltung einer Berufsberatungsstelle; (h) Unterhaltung von Informationsportalen im Internet zur Bereitstellung von Informationen zum Bahn- und Verkehrssektor. (3) Der Vereinszweck wird zudem durch zweckgebundene Zuwendungen aus Mitgliedsbeiträgen, freiwilligen Spenden sowie dem persönlichen Einsatz und der Öffentlichkeitsarbeit durch die Vereinsmitglieder, sofern hierdurch die Zwecke des Vereins verwirklicht werden.	(e) Collection and maintenance of teaching materials and the provision of transport-related databases that have been compiled from its own data collections or the aggregation of third-party data; (f) Maintenance of information centers for the collection and provision of information on the rail and transport sector; (g) Maintenance of a career guidance center; (h) maintenance of information portals on the Internet for the provision of information on the rail and transport sector. (3) The purpose of the association shall also be achieved through earmarked donations from membership fees, voluntary donations and the personal commitment and public relations work of the association members, provided that the purposes of the association are realized as a result.
§ 3 Gemeinnützigkeit (1) Der Verein mit Sitz in Berlin (Deutschland) verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne im Sinne des Abschnitts "Steuerbegünstigte Zwecke" der Abgabenordnung. (2) Die Mittel des Vereins dürfen nur für satzungsmäßige Zwecke gemäß § 2 Abs. (1) dieser Satzung verwendet werden. (3) Der Verein ist selbstlos tätig und verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke. Vereinsämter sind ehrenamtlich auszuüben. (4) Die Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus Mitteln des Vereins. Die Mitglieder auch keine Anteile am Überschuss der Körperschaft. Ein ausgetretenes oder ausgeschlossenes Mitglied hat keinen Anspruch gegenüber dem Vereinsvermögen. (5) Es darf keine Person durch Ausgaben, die den Zwecken des Vereins fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.	§ 3 Non-profit status (1) The association with its registered office in Berlin (Germany) pursues exclusively and directly charitable purposes within the meaning of the section "Tax-privileged purposes" of the German Tax Code. (2) The Association's funds may only be used for statutory purposes in accordance with § 2 (1) of these Articles of Association. (3) The association is selflessly active and does not primarily pursue its own economic purposes. Association offices are to be held on a voluntary basis. (4) Members shall not receive any benefits from the Association's funds. Members shall also not receive any shares in the corporation's surplus. A resigned or expelled member has no claim to the Association's assets. (5) No person may benefit from expenses that are alien to the purposes of the association or from disproportionately high remuneration.

RAILWAY ASSOCIATION

§ 4 Mitgliedschaft

(1) Mitglied des Vereins können natürliche und juristische Personen werden. Durch Antrag auf Mitgliedschaft erklären sich die Antragsteller bereit, den Vereinszweck inhaltlich und / oder materiell zu unterstützen.

(2) Die Mitglieder des Vereins können ihren Wohnsitz bzw. Geschäftssitz in Deutschland oder im Ausland haben. Gerichtsstand für alle gerichtlichen Auseinandersetzungen zwischen dem Verein und seinen Mitgliedern ist in allen nach deutschem Recht zulässigen Fällen stets Berlin (Deutschland).

(3) Der Verein hat

ordentliche Mitglieder (mit Stimmrecht) und zwar:

- (a) persönliche Mitglieder (Expertinnen und Experten sowie Young Professionals);
 - (b) studentische Mitglieder (Studierende, wiss. Mitarbeiter bzw. Promovierende).
 - (c) Ehrenmitglieder (Persönlichkeiten, die zum Ehrenmitglied ernannt wurden)
- sowie

fördernde Mitglieder (ohne Stimmrecht) und zwar:

- (d) unternehmerisch tätige Mitglieder (Unternehmen aller Rechtsformen);
- (e) forschende Mitglieder (Forschungsinstitute oder vergleichbare Forschungseinrichtungen sowie Hochschulen);
- (f) institutionelle Mitglieder (Vereine bzw. Verbände, Anstalten des öffentlichen Rechts sowie sonstige Körperschaften des öffentlichen oder privaten Rechts);

(4) Ein Aufnahmeantrag kann jederzeit gestellt werden. Die Mitgliedschaft im Verein wird entweder durch zustimmenden Beschluss des Vorstandes oder durch Entscheidung des hierfür eingesetzten Aufnahmeausschusses erworben. Der Vorstand (bzw. der Aufnahmeausschuss) entscheidet über den Aufnahmeantrag nach freiem Ermessen. Eine Ablehnung des Antrags muss er gegenüber dem Antragsteller nicht begründen.

§ 4 Membership

(1) Natural and legal persons may become members of the Association. By applying for membership, applicants declare their willingness to support the purpose of the Association in terms of content and/or material.

(2) Members of the Association may have their place of residence or place of business in Germany or abroad. The place of jurisdiction for all legal disputes between the Association and its members shall always be Berlin (Germany) in all cases permitted under German law.

(3) The Association has

ordinary members (with voting rights), namely:

- (a) personal members (experts and young professionals);
 - (b) student members (students, academic staff and doctoral candidates).
 - (c) honorary members (personalities who have been appointed honorary members)
- and

supporting members (without voting rights), namely:

- (d) entrepreneurial members (companies of all legal forms);
- (e) research members (research institutes or comparable research institutions and universities);
- (f) institutional members (associations or federations, public law institutions and other and other corporations under public or private law);

(4) An application for membership can be made at any time. Membership of the association is acquired either by an approving resolution of the Executive Board or by a decision of the admission committee appointed for this purpose. The Board of Directors (or the Admissions Committee) shall decide on the application for membership at its own discretion. It does not have to justify its rejection of the application to the applicant.

RAILWAY ASSOCIATION

(5) Die Mitgliedschaft im Verein beginnt mit dem Datum der positiven Entscheidung bezüglich des Aufnahmeantrags. Das aufgenommene Mitglied ist zeitnah über die Aufnahme in den Verein sowie bestehende Beitragspflichten zu informieren und zur Begleichung von Beitragsrechnungen aufzufordern (in Textform). (6) Auf Vorschlag des Vorstands kann die Mitgliederversammlung Mitglieder oder sonstige Personen, die sich um den Verein besonders verdient gemacht haben, zu Ehrenmitgliedern auf Lebenszeit ernennen. (7) Ordentliche Mitglieder sind bei Beschlussfassungen in der Mitgliederversammlung stimmberechtigt und können zum Vorstand, erweiterten Vorstand oder zum Rechnungsprüfer gewählt werden. (8) Fördernde Mitglieder sind bei Beschlussfassungen in der Mitgliederversammlung nicht stimmberechtigt. Sie sind weder aktiv noch passiv wahlberechtigt; d. h. sie können nicht zum Vorstand, erweiterten Vorstand oder zum Rechnungsprüfer gewählt werden. (9) Korrespondenzsprache zwischen dem Verein und seinen Mitgliedern ist Englisch.	(5) Membership in the Association shall commence on the date of the positive decision regarding the application for admission. The accepted member must be informed promptly of their acceptance into the association and of any existing membership fee obligations and must be requested to pay membership fee invoices (in text form). (6) At the proposal of the Executive Board, the General Meeting may appoint members or other persons who have rendered outstanding services to the Association as honorary members for life. (7) Ordinary members are entitled to vote on resolutions at the General Assembly and can be elected to the Board of Directors, Extended Board of Directors or as auditors. (8) Supporting members are not entitled to vote on resolutions at the General Assembly. They are neither actively nor passively entitled to vote; i.e. they cannot be elected to the Board of Directors, the Extended Board of Directors or the auditor. (9) The language of correspondence between the Association and its members is English.
§ 5 Erlöschen der Mitgliedschaft (1) Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod (bei natürlichen Personen), Erlöschen der Rechtspersönlichkeit (bei juristischen Personen), Austritt oder Ausschluss aus dem Verein. (2) Der Austritt erfolgt durch schriftliche Erklärung gegenüber dem Vorstand. Der Austritt kann nur zum Ende eines Kalenderjahres erklärt werden, wobei eine Kündigungsfrist von drei Monaten zum Jahresende einzuhalten ist. Dem Mitglied, das seinen Austritt erklärt, wird empfohlen, einen geeigneten Nachweis für den fristgerechten Zugang der Austrittserklärung aufzubewahren, um diesen im Bestreitensfall vorlegen zu können.	§ 5 Termination of membership (1) Membership shall expire upon death (in the case of natural persons), termination of legal personality (in the case of legal entities), resignation or exclusion from the Association. (2) Resignation shall be effected by written declaration to the Executive Board. Resignation can only be declared at the end of a calendar year, whereby a notice period of three months to the end of the year must be observed. Members who declare their resignation are advised to keep suitable proof of timely receipt of the declaration of resignation in order to be able to present it in the event of a dispute.

RAILWAY ASSOCIATION

(3) Ein Mitglied kann durch den Vorstand, der hierüber Beschluss zu fassen hat, aus dem Verein ausgeschlossen werden, wenn das Mitglied (a) mehr als vier Wochen mit der Zahlung seiner Aufnahmegebühr oder seiner Mitgliedsbeiträge (Jahresbeitrag) im Rückstand ist und trotz schriftlicher Mahnung mit einer Fristsetzung von mindestens vier Wochen unter Androhung des Ausschlusses die Rückstände nicht eingezahlt hat; (b) schuldhaft das Ansehen oder die Interessen des Vereins in schwerwiegender Weise geschädigt hat; (c) oder ein sonstiger wichtiger Grund vorliegt. (4) Vor Beschlussfassung über die Ausschließung ist dem auszuschließenden Mitglied Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben. Der Ausschließungsbeschluss ist schriftlich zu fassen und zu begründen und dem Mitglied zuzusenden. Gegen die Ausschließung kann das auszuschließende Mitglied die nächste anstehende Mitgliederversammlung anrufen, die über den Ausschluss entscheidet. Bis zur Entscheidung der Mitgliederversammlung ruhen in diesem Fall die Mitgliedschaftsrechte des auszuschließenden Mitglieds. Durch die vorstehenden Regelungen ist der ordentliche Rechtsweg nicht ausgeschlossen.	(3) A member may be expelled from the Association by the Executive Board, which must pass a resolution to this effect, if the member (a) is more than four weeks in arrears with the payment of its admission fee or membership fees (annual membership fee) and has not paid the arrears despite a written reminder setting a deadline of at least four weeks under threat of expulsion; (b) has culpably damaged the reputation or interests of the association in a serious manner; (c) or there is another important reason. (4) The member to be excluded must be given the opportunity to comment before a resolution on the exclusion is passed. The decision to expel must be made in writing, stating reasons, and sent to the member. The member to be excluded may appeal against the exclusion at the next General Meeting, which will decide on the exclusion. In this case, the membership rights of the member to be excluded shall be suspended until the decision of the General Meeting. The above provisions do not exclude recourse to the ordinary courts of law.
§ 6 Rechte und Pflichten der Mitglieder (1) Jedes Mitglied hat das Recht, an den Mitgliederversammlungen teilzunehmen und die vom Verein bereitgestellten Informationen (Publikationen, Internet-Portale) zu nutzen. Jedes ordentliche Mitglied hat gleiches Stimm- und Wahlrecht in der Mitgliederversammlung. (2) Jedes Mitglied hat die Pflicht, die Interessen des Vereins zu fördern, insbesondere regelmäßig seine Mitgliedsbeiträge zu leisten und, soweit es in seinen Kräften steht, das Vereinsleben durch seine ehrenamtliche Mitarbeit zu unterstützen.	§ 6 Rights and obligations of members (1) Every member has the right to participate in the general meetings and to use the information provided by the Association (publications, Internet portals). Every full member has equal voting and election rights at the general meeting. (2) Every member has the duty to promote the interests of the Association, in particular to pay their membership fees regularly and, as far as they are able, to support the life of the Association through their voluntary work.

RAILWAY ASSOCIATION

(3) Die Mitglieder sind verpflichtet, dem Verein eine ladungsfähige postalische Anschrift sowie eine Adresse für die elektronische Kommunikation mitzuteilen und den Verein über jede Änderung des Namens und/oder von Adressdaten (einschließlich Rechtsformwechsel bei juristischen Personen) unverzüglich zu informieren. Dies betrifft insbesondere die Pflicht zur Aktualisierung von einer E-Mail-Adresse, die vom Mitglied regelmäßig selbst abgerufen wird, die der Verein z. B. für die Zustellung von Mitgliederrechnungen, Einladungen zu Mitgliederversammlungen oder zur Durchführung von Online-Versammlungen benötigt.	(3) The members are obliged to provide the association with a postal address that can be address and an address for electronic communication and to inform the association immediately of any change of name and/or address data (including change of legal form in the case of legal entities). This applies in particular to the obligation to update an e-mail address that is regularly retrieved by the member himself, which the association requires, for example, for the delivery of membership invoices, invitations to general meetings or for holding online meetings.
--	---

§ 7 Beiträge (1) Jedes Mitglied hat einen im Voraus fällig werdenden jährlichen Mitgliedsbeitrag zu entrichten. (2) Die Höhe der Aufnahmegebühr und der Mitgliedsbeiträge, welche nach bestimmten, objektiv nachprüfbaren Kriterien differenziert werden darf, wird von der Mitgliederversammlung festgelegt. In einer Beitragsordnung werden die jeweils gültigen Beschlüsse zu den Aufnahmegebühren sowie den jährlich fällig werdenden Mitgliedsbeiträgen zusammengefasst. (3) Die Mitglieder haben einen Jahresbeitrag zu leisten, dessen Höhe der Selbsteinschätzung eines jeden Mitgliedes überlassen bleibt, der jedoch nicht unter dem von der Mitgliederversammlung festzulegenden Mindestbeitrag liegen darf. (4) Ehrenmitglieder sind von der Aufnahmegebühr und den Mitgliedsbeiträgen befreit. (5) Studentische Mitglieder und Promovierende können eine Herabsetzung der Mitgliedsbeiträge nur dann beantragen, wenn sie jährlich vor dem 1. Januar eines neuen Geschäftsjahres eine Studienbescheinigung der jeweiligen Hochschule vorlegen.	§ 7 Membership fees (1) Each member shall pay an annual membership fee due in advance. payable in advance. (2) The amount of the admission fee and the membership fees, which may be differentiated according to specific, objectively verifiable criteria, shall be determined by the General Meeting. The respective valid resolutions on the admission fees and the annual membership fees are summarized in a membership fee schedule. (3) Members must pay an annual membership fee, the amount of which is left to the self-assessment of each member, but which may not be less than the minimum fee to be determined by the General Meeting. (4) Honorary members are exempt from the admission fee and membership fees. (5) Student members and doctoral candidates may only apply for a reduction in membership fees if they submit a certificate of study from the respective university before January 1 of a new financial year.
--	--

RAILWAY ASSOCIATION

(6) Die Festsetzung der Fälligkeit und Zahlungsweise des Beitrages obliegt dem Vorstand. Ebenso die Entscheidung über Regelungen zur (anteiligen) Beitragshöhe bei unterjährigem Beitritt. Der Vorstand kann in begründeten Einzelfällen bestimmen, dass der Beitrag in anderer Form als durch Geldzahlung erbracht wird oder Beitragsleistungen stunden. Diesbezügliche Vorstandsentscheidungen sind in einem gesonderten Bericht zu protokollieren und der nächsten Mitgliederversammlung vorzulegen.	(6) The Board of Directors is responsible for determining the due date and method of payment of the membership fee. It is also responsible for deciding on regulations regarding the (pro rata) amount of the contribution in the event of joining during the year. In justified individual cases, the Board of Directors may decide that the contribution is to be paid in a form other than cash or that contributions are to be deferred. Board decisions in this regard must be recorded in a separate report and presented to the next General Meeting.
§ 8 Organe des Vereins Organe des Vereins sind der Vorstand im Sinne des § 26 BGB (vertretungsberechtigter Vorstand) und die Mitgliederversammlung.	§ 8 Organs of the association The bodies of the Association are the Executive Board within the meaning of Section 26 BGB (Executive Board authorized to represent the Association) and the General Meeting.
§ 9 Vorstand (1) Der Vorstand besteht aus mindestens drei, höchstens sieben, von der Mitgliederversammlung gewählten Vorstandsmitgliedern, dem ersten Vorsitzenden, dem zweiten Vorsitzenden, dem Schatzmeister sowie bis zu vier Beisitzern. (2) Der Verein wird gerichtlich und außergerichtlich durch den 1. Vorsitzenden (President) oder den 2. Vorsitzenden (Vice President) oder den Schatzmeister (Treasurer) je einzeln vertreten. (Vorstand im Sinne des § 26 BGB). (3) Im Innenverhältnis wird bestimmt, dass der 2. Vorsitzende und der Schatzmeister von ihrem Vertretungsrecht nur Gebrauch machen sollen, wenn der 1. Vorsitzende bzw. der 1. und der 2. Vorsitzende verhindert sind. (4) Die Beisitzer gehören dem erweiterten Vorstand an und werden zu allen Vorstandssitzungen eingeladen. Die Beisitzer haben Rederecht und Stimmrecht in der Vorstandssitzung. Die Beisitzer sind nicht berechtigt, den Verein gerichtlich oder außergerichtlich zu vertreten.	§ 9 Executive Board (1) The Executive Board consists of at least three and at most seven members elected by the elected by the General Meeting, the first President, the second President, the Treasurer and up to four assessors. (2) The Association shall be represented in and out of court by the 1st Chairman (President) or the 2nd Chairman (Vice President) or the Treasurer, each individually (Board of Directors within the meaning of Section 26 BGB). (3) Internally, it is determined that the 2nd Chairman and the Treasurer shall only exercise their right of representation if the 1st Chairman or the 1st and 2nd Chairmen are prevented from doing so. (4) The assessors are members of the extended Board and are invited to all Board meetings. The assessors have the right to speak and vote at the Board meeting. The assessors are not authorized to represent the association in or out of court.

RAILWAY ASSOCIATION

(5) Der Vorstand wird von der Mitgliederversammlung auf die Dauer von zwei Jahren, gerechnet von der Wahl an, gewählt. Er bleibt bis zur Wahl eines neuen Vorstandes im Amt. Die Wiederwahl von Vorständen ist zulässig. Die Mitarbeit im Vereinsvorstand sowie im erweiterten Vorstand erfolgt auf ehrenamtlicher Basis. Jedwede Vergütung für die Vorstandstätigkeit ist ausgeschlossen. Der Vorstand haftet gegenüber dem Verein und den Mitgliedern nur bei vorsätzlich schädlichem Verhalten und für grobe Fahrlässigkeit.

(6) Scheidet ein Mitglied des Vorstands während der Amtsperiode aus, so können die verbleibenden Vorstandsmitglieder - abweichend von § 27 BGB - ein Ersatzmitglied für die restliche Amtsdauer des Ausgeschiedenen wählen (Kooptation im Sinne von § 40 BGB).

(7) Der Vorstand ist für alle Angelegenheiten des Vereins zuständig, soweit sie nicht durch die Satzung oder zwingende gesetzliche Vorschriften einem anderen Vereinsorgan zugewiesen sind. Dem Vorstand des Vereins obliegen die Vertretung des Vereins nach § 26 BGB und die Führung seiner Geschäfte einschließlich der Verwaltung des Vereinsvermögens. Er hat dabei vor allem folgende Aufgaben:

- (a) Vorbereitung und Durchführung von Maßnahmen, die dem Vereinszweck dienen;
- (b) Vorbereitung der Mitgliederversammlungen und Aufstellung der Tagesordnungen;
- (c) Einberufung der Mitgliederversammlung;
- (d) Ausführung der Beschlüsse der Mitgliederversammlung;
- (e) Unterrichtung der Mitglieder über die Vereinsangelegenheiten, insbesondere durch Erstellung eines Jahresberichtes;
- (f) Entscheidung bezüglich der Aufnahme neuer Mitglieder;
- (g) Einrichtung und Führung einer Vereinsgeschäftsstelle bzw. Bestellung von hauptamtlichen Geschäftsführern.

(5) The Board of Directors is elected by the General Meeting for a term of two years from the date of election. It shall remain in office until the election of a new Board of Directors. Re-election of board members is permitted. Membership of the Association's Board of Directors and the extended Board of Directors is on a voluntary basis. Any remuneration for Board activities is excluded. The Board of Directors is only liable to the Association and the members in the event of deliberately harmful conduct and gross negligence.

(6) If a member of the Management Board resigns during the term of office, the remaining members of the Management Board may - notwithstanding Section 27 BGB - elect a replacement member for the remaining term of office of the resigning member (co-optation within the meaning of Section 40 BGB).

(7) The Executive Board is responsible for all matters of the Association, unless they are assigned to another body of the Association by the Articles of Association or mandatory statutory provisions. The Executive Board of the Association is responsible for representing the Association in accordance with § 26 BGB and managing its business, including the administration of the Association's assets. It has the following tasks in particular:

- (a) Preparation and implementation of measures that serve the purpose of the association;
- (b) Preparing the general meetings and drawing up the agendas;
- (c) Convening the general meeting;
- (d) Implementing the resolutions of the General Meeting;
- (e) Informing the members about the affairs of the Association, in particular by preparing an annual report;
- (f) Deciding on the admission of new members;
- (g) Establishment and management of an association office or appointment of full-time managing directors.

RAILWAY ASSOCIATION

(8) Der Vorstand tritt bei Bedarf zusammen. Der Vorstand fasst seine Beschlüsse im Allgemeinen in Vorstandssitzungen, die vom 1. Vorsitzenden, bei dessen Verhinderung vom 2. Vorsitzenden, schriftlich, fernmündlich, oder per E-Mail einzuberufen sind. Eine Mitteilung der Tagesordnung für eine Vorstandssitzung ist nicht erforderlich. Eine Einberufungsfrist von einer Woche ist einzuhalten. Der Vorstand ist beschlussfähig, wenn mindestens zwei Vorstandsmitglieder anwesend sind. Sofern der 1. Vorsitzende nicht die Rolle des Sitzungsleiters übernimmt, kann er ein anderes Vorstandsmitglied als Sitzungsleiter benennen. Hilfsweise ist durch Los zu bestimmen, wer die Sitzungsleitung inne hat. (9) Bei der Beschlussfassung entscheidet die Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Sitzungsleiters. Ein Vorstandsbeschluss kann auf schriftlichem Wege gefasst werden, wenn alle Vorstandsmitglieder ihre Zustimmung zu der zu beschließenden Regelung erklären (Umlaufbeschluss; Textform genügt). Über die Beschlüsse des Vorstands ist ein Protokoll zu führen, das durch den Sitzungsleiter zu unterschreiben ist. Sitzungen des Vorstands können auch online per Videokonferenz durchgeführt werden. Es gelten dabei die gleichen Regeln wie für Sitzungen im Präsenz-Modus.	(8) The Board of Directors shall meet as required. The Board of Directors generally passes its resolutions in Board meetings, which are to be convened by the 1st Chairman or, if he is unable to do so, by the 2nd Chairman, in writing, by telephone or by e-mail. Notification of the agenda for a Board meeting is not required. A notice period of one week must be observed. The Board of Directors is quorate if at least two Board members are present. If the 1st Chairman does not assume the role of chairman of the meeting, he may appoint another member of the Board of Directors to chair the meeting. Alternatively, the person to chair the meeting shall be determined by drawing lots. (9) Resolutions shall be passed by a majority of the valid votes cast. In the event of a tie, the vote of the person chairing the meeting shall be decisive. A Management Board resolution can be passed in writing if all members of the Management Board declare their consent to the regulation to be passed (circular resolution; text form is sufficient). Minutes must be kept of the resolutions of the Board of Directors, which must be signed by the chairperson of the meeting. Meetings of the Management Board can also be held online via video conference. The same rules apply as for meetings held in person.
§ 10 Mitgliederversammlung, Beschlussfassung (1) Die Mitgliederversammlung ist oberstes Organ des Vereins. In der Mitgliederversammlung hat jedes ordentliche Vereinsmitglied eine Stimme. Zur Ausübung des Stimmrechts kann ein anderes Mitglied des Vereins bevollmächtigt werden. Die Bevollmächtigung ist für jede Mitgliederversammlung gesondert zu erteilen.	§ 10 General meeting, passing of resolutions (1) The General Meeting is the supreme body of the Association. Each ordinary member of the Association has one vote at the General Meeting. Another member of the association may be authorized to exercise the voting right. Authorization must be granted separately for each General Meeting.

RAILWAY ASSOCIATION

(2) Die Mitgliederversammlung ist für folgende Aufgaben zuständig: (a) Entgegennahme und Genehmigung des Jahresberichts des Vorstands; (b) Entlastung des Vorstandes und der Rechnungsprüfer; (c) Wahl und Abberufung der Mitglieder des Vorstandes und der Rechnungsprüfer; (d) Festsetzung der Höhe der Mitgliedsbeiträge; (e) Ernennung von Ehrenmitgliedern; (f) Beschlussfassung über grundlegende Entscheidungen bezüglich der Aktivitäten des Vereines, die ausschließlich der Erreichung des Vereinszweckes gemäß § 2 Abs. (1) dieser Satzung zu dienen haben; (g) Satzungsänderungen; (h) Auflösung des Vereins. (3) Die ordentliche Mitgliederversammlung findet einmal jährlich statt. Außerdem muss eine Mitgliederversammlung einberufen werden, wenn mindestens zwei Vorstandmitglieder die Einberufung schriftlich fordern und oder wenn mindestens 1/10 der Mitglieder die Einberufung schriftlich unter Angabe des Zwecks und der Gründe verlangt. Die Einberufung der Mitgliederversammlung erfolgt durch den ersten Vorsitzenden, bei dessen Verhinderung durch den zweiten Vorsitzenden, ansonsten durch die Vereinsgeschäftsstelle, sofern eine solche eingerichtet worden ist. Die Einberufung muss mindestens zwei Wochen vor dem Tag der Versammlung unter Angabe der Tagesordnung schriftlich erfolgen (Textform genügt). Bei Einladungen per Briefpost beginnt die Frist mit dem auf die Absendung der Einberufung folgenden Tag. Bei Einladungen per E-Mail genügt es, wenn die E-Mail mit dem Einladungstext mindestens 336 Stunden vor Versammlungsbeginn abgesendet wurde. (4) Der Vorstand hat eine außerordentliche Mitgliederversammlung einzuberufen, wenn es das Interesse des Vereins erfordert oder wenn mindestens ein Fünftel der Mitglieder dies schriftlich unter Angabe des Zwecks und der Gründe beantragt.	(2) The General Meeting is responsible for the following tasks: (a) Receipt and approval of the annual report of the Executive Board; (b) Discharge of the Board of Directors and the auditors; (c) electing and dismissing the members of the Executive Board and the auditors; (d) Determination of the amount of membership fees; (e) Appointment of honorary members; (f) Passing resolutions on fundamental decisions regarding the activities of the Association, which must exclusively serve to achieve the purpose of the Association in accordance with § 2 (1) of these Articles of Association; (g) Amendments to the Articles of Association; (h) dissolution of the Association. (3) The ordinary general meeting takes place once a year. In addition, a general meeting must be convened if at least two members of the Executive Board request it in writing and or if at least 1/10 of the members request it in writing, stating the purpose and reasons. The General Meeting shall be convened by the first chairperson, or by the second chairperson if the latter is unable to do so, or otherwise by the Association's office, if such an office has been set up. The meeting must be convened in writing at least two weeks before the date of the meeting, stating the agenda (text form is sufficient). In the case of invitations sent by post, the deadline begins on the day after the invitation is sent. In the case of invitations by e-mail, it is sufficient if the e-mail with the invitation text was sent at least 336 hours before the start of the meeting. (4) The Board of Directors must convene an extraordinary general meeting if the interests of the association so require or if at least one fifth of the members request this in writing, stating the purpose and reasons.
--	--

RAILWAY ASSOCIATION

(5) Längstens bis eine Woche vor dem Tag der Mitgliederversammlung kann jedes Mitglied beim Vorstand die Ergänzung der Tagesordnung um weitere Angelegenheiten, nicht jedoch Satzungsänderungen, beantragen (Textform genügt). Die Tagesordnung ist zu Beginn der Mitgliederversammlung durch den Versammlungsleiter entsprechend zu ergänzen. Über Anträge auf Ergänzung der Tagesordnung, die erst in der Mitgliederversammlung gestellt werden, beschließt die Mitgliederversammlung. Zur Annahme des Antrags ist eine Mehrheit von drei Vierteln der abgegebenen gültigen Stimmen erforderlich.

(6) Jede ordnungsgemäß geladene Mitgliederversammlung ist beschlussfähig. Die Mitgliederversammlung fasst Beschlüsse mit einfacher Mehrheit der abgegebenen Stimmen, soweit durch Gesetz oder diese Satzung keine abweichenden Mehrheiten vorgeschrieben sind. Enthaltungen werden als nicht erschienene Stimmen gewertet. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Versammlungsleiters. Versammlungsleiter ist der 1. Vorsitzende des Vereins; bei dessen Abwesenheit bestimmt die Mitgliederversammlung durch Wahl den Versammlungsleiter. Hilfsweise kann durch Losentscheid bestimmt werden, wer die Versammlung leiten soll.

(7) Die Abstimmungsart bestimmt der Versammlungsleiter, sofern nicht eine Mehrheit der Mitgliederversammlung etwas anderes beschließen sollte. Bei Wahlen ist schriftlich und geheim abzustimmen, soweit nicht die Mitgliederversammlung eine andere Art der Abstimmung beschließt.

(5) No later than one week before the date of the General Meeting, any member may request the Executive Board to add further matters to the agenda, but not amendments to the Articles of Association (text form is sufficient). The agenda must be supplemented accordingly by the chairman of the meeting at the beginning of the General Meeting. The General Meeting shall decide on motions to add items to the agenda that are not submitted until the General Meeting. A majority of three quarters of the valid votes cast is required for the motion to be accepted.

(6) Every properly convened General Meeting shall constitute a quorum. The General Meeting passes resolutions by a simple majority of the votes cast, unless a different majority is prescribed by law or these Articles of Association. Abstentions are counted as votes not cast. In the event of a tie, the vote of the chairman of the meeting shall be decisive. The chairman of the meeting is the 1st chairman of the association; in his absence, the general meeting appoints the chairman of the meeting by election. Alternatively, the chairperson of the meeting may be determined by drawing lots.

(7) The chairman of the meeting shall determine the type of voting, unless a majority of the general meeting decides otherwise. In the case of elections, voting shall be in writing and by secret ballot, unless the general meeting decides on a different type of voting.

RAILWAY ASSOCIATION

(8) Abweichend von § 32 Absatz 2 BGB ist ein Beschluss auch ohne Mitgliederversammlung gültig, wenn - alle Mitglieder in Textform beteiligt wurden, - bis zu dem vom Vorstand gesetzten Termin mindestens die Hälfte der ordentlichen Mitglieder ihre Stimmen in Textform abgegeben haben und - der Beschluss mit der Mehrheit der Stimmen der ordentlichen Mitglieder gefasst wurde. (9) Über jede Mitgliederversammlung ist ein Protokoll zu errichten, das vom jeweiligen Versammlungsleiter und dem Protokollführer zu unterzeichnen ist.	(8) By way of derogation from Section 32 (2) BGB, a resolution is also valid without a general meeting if - all members have been involved in text form, - at least half of the ordinary members have cast their votes in text form by the deadline set by the Board of Directors and - the resolution was passed by a majority of the votes of the ordinary members. (9) Minutes shall be taken of each General Meeting and signed by the chairperson of the meeting and the keeper of the minutes.
---	--

§ 11 Online-Versammlung (Onlineverfahren) (1) Abweichend von § 32 Absatz 1 Satz 1 des Bürgerlichen Gesetzbuchs (BGB) kann der Vorstand nach seinem Ermessen beschließen und in der Einladung mitteilen, dass die Mitglieder an der Mitgliederversammlung ohne Anwesenheit an einem Versammlungsort teilnehmen und ihre Mitgliederrechte im Onlineverfahren (d. h. im Wege der elektronischen Kommunikation wie z. B. einer Videokonferenz) ausüben können oder müssen. (2) Im Onlineverfahren werden die jeweils nur für die aktuelle Versammlung gültigen Zugangsdaten mit einer geeigneten Übermittlungstechnik (z. B. E-Mail) unmittelbar vor der Versammlung bekannt gegeben. Ausreichend ist dabei die ordnungsgemäße Absendung der E-Mail an die letzte dem Verein bekannt gegebene E-Mail-Adresse des jeweiligen Mitglieds. Die Vereinsmitglieder sind verpflichtet, ihre Legitimationsdaten und das Zugangswort unter strengem Verschluss zu halten und keinem Dritten zugänglich zu machen. (3) Die Bestimmungen dieses Paragraphen gelten für Vorstandssitzungen und Vorstandsbeschlüsse entsprechend.	§ 11 Online meeting (online procedure) (1) By way of derogation from Section 32 (1) sentence 1 of the German Civil Code (BGB), the Management Board may decide at its discretion and state in the invitation that members may or must participate in the General Meeting without being present at a meeting venue and exercise their membership rights online (i.e. by means of electronic communication such as a video conference). (2) In the online procedure, the access data valid only for the current meeting shall be announced immediately before the meeting using a suitable transmission technology (e.g. email). The proper sending of the e-mail to the last e-mail address of the respective member notified to the association is sufficient. Association members are obliged to keep their identification data and the access word under strict lock and key and not to make them accessible to third parties. (3) The provisions of this section apply accordingly to Board meetings and Board resolutions.
---	---

RAILWAY ASSOCIATION

§ 12 Fakultative Vereinsorgane (Arbeitskreise, Netzwerk-Gruppen, Beiräte)

(1) Zur Bearbeitung bestimmter Fragestellungen oder zur Erledigung bestimmter Aufgaben können vom Vorstand bei Bedarf (temporäre oder dauerhafte) Vereinsorgane (Arbeitskreise, Arbeitsgruppen, Thinktanks, Fachbeiräte, Ausschüsse, Kompetenznetze oder Netzwerk-Gruppen; kurz: „Gruppen“) eingerichtet werden. Der Vorstand bestimmt eine Leitungsperson für die Leitung der jeweiligen Gruppierung sowie zwei Stellvertreter(innen). Sofern durch den Vorstand keine Leiter bestimmt wurden, wählen die Gruppenmitglieder die jeweiligen Leitungspersonen und Stellvertreter(innen) in einer konstituierenden Sitzung. Die Gruppenleitung berichtet dem Vorstand bzw. der Mitgliederversammlung regelmäßig über die Ergebnisse der Arbeit im jeweiligen Themengebiet.

(2) Für einzelne Gruppen können spezielle Geschäftsordnungen für das jeweilige fakultative Vereinsorgan aufgestellt werden, welche die Einzelheiten der Zusammenarbeit regeln; insbesondere die Kostensätze, die von den beteiligten Mitgliedern an den Verein für die Bereitstellung der Organisationsstruktur zu entrichten sind. In einer solchen Geschäftsordnung sollen Regelungen zur Anzahl der Mitglieder, Dauer der Bestellung und Verfahrensvorschriften für die Aktivitäten der Gruppe enthalten sein.

(3) Die Mitarbeit von Vereinsmitgliedern in Gruppen oder Vereinsgremien erfolgt ausschließlich auf ehrenamtlicher Basis. Eine Vergütung durch den Verein für die Mitwirkung in diesen Gremien ist ausgeschlossen.

(4) Die fachliche Mitarbeit in Gruppen kann auch für Personen und Organisationen ermöglicht werden, die nicht Mitglied des Vereins sind, sofern ein diesbezüglicher Antrag gestellt wird (Gastmitgliedschaft) und weiterhin dem Verein vorab eine schriftliche Erklärung bezüglich der Übernahme der anfallenden Organisationskosten vorgelegt wurde.

§ 12 Optional bodies of the Association (working groups, network groups, advisory boards)

(1) The Executive Board may set up (temporary or permanent) Association bodies (working groups, think tanks, advisory boards, committees, competence networks or network groups; in short: “groups”) as required to deal with specific issues or to carry out specific tasks. The Executive Board appoints a leader for the management of the respective group and two deputies. If no leaders have been appointed by the Executive Board, the group members elect the respective leaders and deputies at a constituent meeting. The group leaders shall regularly report to the Executive Board or the General Assembly on the results of the work in the respective subject area.

(2) For individual groups, special rules of procedure can be drawn up for the respective optional association body, which regulate the details of the cooperation; in particular the cost rates to be paid by the participating members to the association for the provision of the organizational structure. Such rules of procedure should contain regulations on the number of members, the duration of the appointment and procedural regulations for the activities of the group.

(3) The participation of association members in groups or association committees is exclusively on a voluntary basis. Remuneration by the Association for participation in these bodies is excluded.

(4) Professional participation in groups can also be made possible for persons and organizations that are not members of the Association, provided that an application is made to this effect (guest membership) and furthermore a written declaration regarding the assumption of the organizational costs incurred has been submitted to the Association in advance.

RAILWAY ASSOCIATION

(5) Weiterhin kann der Vorstand bei Bedarf jederzeit Ausschüsse zur Behandlung spezieller Angelegenheiten sowie Lenkungs-kreise für die mittel- bis langfristige Begleitung von wichtigen Themengebieten einrichten.

(6) Der Verein soll einen Beirat einrichten, welcher die Aufgabe hat, Vorstand und Geschäftsführung (sofern bestellt), bei fachlichen, wirtschaftlichen, politischen oder gesellschaftlichen Fragestellungen zu beraten. Die Berufung von neuen Beiratsmitgliedern soll durch gemeinsamen Beschluss von Vorstand und hauptamtlichem Geschäftsführer (sofern bestellt). Die Zugehörigkeit zum Beirat ist grundsätzlich auf fünf Jahre beschränkt. Eine Laufzeitverlängerung ist möglich. Die Mitarbeit im Beirat erfolgt auf ehrenamtlicher Basis jedwede Vergütung für die Tätigkeit im Beirat des Vereins ist ausgeschlossen.

(5) Furthermore, the Board of Directors may set up committees to deal with special matters and steering committees for the medium to long-term monitoring of important topics at any time.

(6) The Association shall establish an Advisory Board, which has the task of advising the Board of Directors and management (if appointed) on technical, economic, political or social issues. The appointment of new advisory board members shall be decided jointly by the board of directors and the full-time managing director (if appointed). Membership of the Advisory Board is generally limited to five years. An extension of the term is possible. Membership of the Advisory Board is on a voluntary basis and any remuneration for work on the Association's Advisory Board is excluded.

§ 13 Geschäftsführung sowie besonderer Vertreter des Vereins

(1) Der Vorstand kann einen hauptamtlichen Geschäftsführer bestellen, welcher die laufenden Geschäfte des Vereins führt und die Geschäftsstelle am Verwaltungssitz des Vereins leitet. Im Innenverhältnis kann geregelt werden, dass der Geschäftsführer vor Ort das Direktionsrecht in Vertretung des Vorstands ausüben kann. Der Geschäftsführer hat Bank- und Postvollmacht und kann Untervollmachten erteilen. Sofern mehrere Geschäftsführer bestellt werden, sind die jeweiligen Zuständigkeitsbereiche im Innenverhältnis zu regeln.

§ 13 Management and special representative of the association

(1) The Board of Directors may appoint a full-time managing director to manage the day-to-day business of the Association and run the office at the Association's administrative headquarters. The internal relationship may stipulate that the managing director may exercise the right of direction on site on behalf of the Board of Directors. The managing director has bank and postal powers of attorney and can grant sub-authorizations. If several managing directors are appointed, the respective areas of responsibility must be regulated in the internal relationship.

RAILWAY ASSOCIATION

(2) Sofern der Vorstand einen einzigen Geschäftsführer bestellt und durch Erteilung einer Handlungsvollmacht mit der Leitung der Vereinsgeschäftsstelle beauftragt hat, vertritt dieser den Verein für seinen Geschäftskreis (das bedeutet: bei allen vereinsüblichen Rechtsgeschäften) gerichtlich und außergerichtlich als einzelvertretungsberechtigter Geschäftsführer. Sofern der Verein mehrere Geschäftsführer bestellt hat, so ist nur der Hauptgeschäftsführer einzelvertretungsberechtigt. Die übrigen Geschäftsführer sind nur zu zweit vertretungsberechtigt.

(3) Der Geschäftsführer ist von den Beschränkungen des § 181 BGB befreit.

(4) Die Mitgliederversammlung kann einen besonderen Vertreter des Vereins (gemäß § 30 BGB) bestellen, der die Beschlüsse der Mitgliederversammlung umsetzen soll. Der besondere Vertreter ist einzelvertretungsberechtigt mit der Befugnis, Rechtsgeschäfte mit sich selbst oder als Vertreter Dritter abzuschließen.

(5) Der Aufgabenkreis des besonderen Vertreters (gem. § 30 BGB) umfasst insbesondere folgende Rechtsgeschäfte:

- Abgabe und Annahme von Willenserklärungen des Vereins;
- Verträge zum Erwerb bzw. zur Veräußerung von Wirtschaftsgütern bzw. Dienstleistungen,
- Arbeitsverträge,
- Miet- und Leasingverträge,
- Bank- und Kreditverträge.

(6) Sofern ein besonderer Vertreter des Vereins bestellt ist, soll dieser im Vereinsregister eingetragen werden; unter Angabe der Geschäftskreise, für die er vertretungsberechtigt sein soll

(2) If the Board of Directors has appointed a single managing director and assigned him/her with the management of the association's office by granting a power of attorney, this managing director shall represent the association in and out of court as a managing director with sole power of representation for his/her area of business (i.e. for all legal transactions customary for the association). If the association has appointed several managing directors, only the main managing director is authorized to represent the association alone. The other managing directors are only authorized to represent the association in pairs.

(3) The managing director is exempt from the restrictions of § 181 BGB.

(4) The General Meeting may appoint a special representative of the Association (in accordance with Section 30 BGB) to implement the resolutions of the General Meeting. The special representative has sole power of representation with the authority to conclude legal transactions with himself or as a representative of third parties.

(5) The scope of duties of the special representative (in accordance with Section 30 BGB) includes the following legal transactions in particular:

- Submission and acceptance of declarations of intent of the association;
- Contracts for the acquisition or sale of assets or services,
- employment contracts,
- rental and leasing agreements,
- bank and loan agreements.

(6) If a special representative of the association has been appointed, this representative shall be entered in the register of associations, stating the areas of business for which he or she is authorised to represent the association.

RAILWAY ASSOCIATION

§ 14 Geschäftsjahr, Rechnungsprüfer

- (1) Das Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr.
- (2) Die Kasse des Vereins sowie die Vereinsbuchhaltung wird jedes Jahr durch einen oder mehrere von der Mitgliederversammlung gewählte Rechnungsprüfer geprüft. Wiederwahl der Rechnungsprüfer ist zulässig.
- (3) Die Rechnungsprüfer prüfen, ob die Verwendung der Vereinsmittel den Haushaltsansätzen entsprach und die Buchführung des Vereins ordnungsgemäß erfolgte. Hierüber haben die Kassenprüfer der Mitgliederversammlung Bericht zu erstatten.
- (4) Sofern kein Rechnungsprüfer aus den Reihen der Mitglieder gewählt wurde, bestellt der Verein als Rechnungsprüfer eine hierzu fachlich geeignete Person (z. B. einen Angehörigen des steuerberatenden oder wirtschaftsprüfenden Berufsstandes).

§ 14 Financial year, auditors

- (1) The financial year is the calendar year.
- (2) The Association's treasury and accounts shall be audited each year by one or more auditors elected by the General Meeting. The auditors may be re-elected.
- (3) The auditors shall check whether the use of the Association's funds corresponded to the budget estimates and whether the Association's accounts were properly kept. The auditors shall report on this to the General Meeting.
- (4) If no auditor has been elected from among the members, the association shall appoint a suitable person (e.g. a member of the tax consulting or auditing profession) as auditor.

§ 15 Satzungsänderungen, Vermögensanfall bei Auflösung

- (1) Eine geplante Änderung der Satzung muss als eigener Tagesordnungspunkt in der Einladung der Mitgliederversammlung bekannt gemacht werden. Beschlüsse über Satzungsänderungen bedürfen einer Mehrheit von drei Vierteln der abgegebenen gültigen Stimmen.
- (2) Über die Auflösung des Vereins kann nur in einer eigens mit dieser Tagesordnung einberufenen Mitgliederversammlung beschlossen werden. Beschlüsse die Auflösung des Vereins bedürfen einer Mehrheit von drei Vierteln der abgegebenen gültigen Stimmen.

§ Section 15 Amendments to the Articles of Association, assets in the event of dissolution

- (1) A planned amendment to the Articles of Association must be announced as a separate agenda item in the invitation to the General Meeting. Resolutions on amendments to the Articles of Association require a majority of three quarters of the valid votes cast.
- (2) The dissolution of the association can only be decided in a general meeting convened specifically for this purpose. Resolutions to dissolve the Association require a majority of three quarters of the valid votes cast.

RAILWAY ASSOCIATION

(3) Jede Satzungsänderung ist dem zuständigen Finanzamt unter Übersendung der geänderten Satzung anzuzeigen. Änderungen oder Ergänzungen der Satzung, die von der zuständigen Registerbehörde oder vom Finanzamt vorgeschrieben werden, werden vom Vorstand umgesetzt und bedürfen keiner Beschlussfassung durch die Mitgliederversammlung. Sie sind den Mitgliedern spätestens mit der Einladung zur nächsten Mitgliederversammlung mitzuteilen. (4) Bei Auflösung des Vereins oder Wegfall des Zwecks des Vereins fällt das Vermögen des Vereins an die TECHNISCHE UNIVERSITÄT BERLIN. (5) Der Anfallberechtigte hat das ihm anfallende Vermögen unmittelbar und ausschließlich für gemeinnützige Zwecke zu verwenden; hierbei soll das Vermögen nach Möglichkeit für die Förderung von Wissenschaft und Forschung auf dem Gebiet der Bahntechnologie bzw. der Verkehrswissenschaften verwendet werden.	(3) Any amendment to the Articles of Association must be notified to the responsible tax office by sending the amended Articles of Association. Amendments or additions to the Articles of Association that are prescribed by the competent registration authority or the tax office are implemented by the Board of Directors and do not require a resolution by the General Meeting. They must be communicated to the members at the latest with the invitation to the next general meeting. (4) If the Association is dissolved or the purpose of the Association ceases to exist, the assets of the Association shall be transferred to the TECHNICAL UNIVERSITY OF BERLIN. (5) The beneficiary shall use the assets accruing to it directly and exclusively for charitable purposes; the assets shall be used, if possible, for the promotion of science and research in the field of railroad technology and transportation sciences.
Die Satzung wurde von der Gründungsversammlung vom 25.09.2024 genehmigt.	The Articles of Association were approved at the founding meeting on 25.09.2024.

